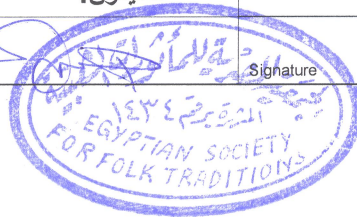


ESFT ٢٤/٢٠١٣	كود الحصر للعنصر Inventory Code for Element	تحديد العنصر Specifying the element
سمسمية	اسم العنصر المحلي (كما يردده المجتمع): Name of the element (as used by the community)	
	اسماء أخرى (إن وجدت): Other Name(s) of the element (if any)	
افراد محترفين	مجتمع العنصر: Commitments of communities, groups or individuals concerned	
محافظات القناة بورسعيد و الإسماعيلية والسويس	الموقع الجغرافي الذي يتواجد به العنصر (ينتشر به) Geographic location of the element	
أشرف نصرت محمد رشدي - دانا عبد الغني سلطان حسن - شريف الجوهري - علاء محمد محمود احمد - علياء محمد عبد الله صالح - محمد شبانه - هبه على بدرى - ياسمين محمد محمد محمو	اسم الجامع : Name of collector	معلومات الاتصال Contact Information
الإسماعيلية اول ٢٠٠٩-٠٨-٠١ ، الخليفة ٢٠٠٨-٠٩-١٥ ، الدراسة ٢٠٠٨-٠٣-٢٠ ، السويس ٢٠٠٩-٠٣-٢٢ ، العرب ٢٠٠٩-٠٨-٠٣ ، الملقة و وادي الاربعين ٢٠١٠-١٠-١٤ ، المنشية الكبرى ٢٠١٠-١١-٠٥ ، المنيا خامس ٢٠١٠-٠٣-٢٩ ، بورسعيد ٢٠٠٩-٠٣-١٩ ، سيوة ٢٠١٠-٠٥-١٧ ، مرسى علم ٢٠١٠-١٠-٣١ ، مرسى علم ٢٠١٠-١٠-٣١	مكان و تاريخ الجمع: Place and date of collection	
وافق الأخاريون والممارسون (ياسمين محمد محمد محمود اسماعيل الحلو - محمد صديق - محمد أحمد سيد حسن محمد - علي حسب النبي سعد - على شلاضم - صلاح عبد الحميد محمد ادم - رمضان موسى ابو صغير ) أن تنوب عنهم الجمعية المصرية للمأثورات الشعبية في تسجيل عنصر: سمسمية وأن تكون نأبئة عنهم ضمن قائمة الحصر الخاصة بالتراث الثقافي غير المادى الخاصة بجمهورية مصر العربية	الموافقة الحرة والمسبقة والمستنيرة (الجماعات- الأفراد على تسجيل العنصر) Free, prior and informed consent to the nomination	
الجمعية المصرية للمأثورات الشعبية المصرية تاريخ التأسيس: ٢٠٠٣-٤-١٢ برقم: ١٤٣٤ رقم الاعتماد باليونسكو: ٩٠١٨٢ باجتماع: ٤: GA-٢٠١٢	هيئة المختصة المعنية Concerned specialized party	
الاسم: د. احمد على مرسى العنوان: ٤٧ ش سليمان جوهر - الدقي - الجيزة- مصر التليفون: ٠٢٣٧٦٢٤٤٠٩ - ٠٢٣٧٦٢٦٧٠٢	الشخص المسنول Responsible Person	
	التوقيع Signature	



<p>تركيب الآلة :</p> <p>آلة وترية تنتشر في منطقة القناة ، تتكون الآلة من ثلاث قوائم خشبية على شكل المثلاث ، طول القائم الخشبي الواحد حوالي ٦٠ سم ، ويسمى القائم الذي تشد عليه الأوتار بالعارضة أو الفرمان أو الحماله ، وهو مصنوع على شكل اسطوانى وبه عدة ثقوب اختلف عددها تبعا لمراحل زمنية تتابعت على الآلة، وتدرجت أعداد هذه الثقوب من خمسة إلى ستة إلى ثمانية ثم إلى عشرة حتى وصل عدد الثقوب إلى اثني عشرة تقيا، ويثبت داخل هذه الثقوب المفاتيح أو ما يطلق عليه الملاوى أو الكالون، حيث تشد عليها الأوتار، ويخرج من طرفى العارضة الذراعان، أو ما يعرف بـ"المدادان"، والذي يكون أحدهما غالبا أقصر قليلا من الآخر ، ليثبتا على الصندوق المصوت "الطبق" وهو عبارة عن صندوق خشبي أو صحن من الصاج، ويشد عليه جلد رقيق ، تعمل فيه فتحتان تساعدان على زيادة الرنين، ويتنوع هذا الجلد بين جلود الجمال والبقر والجاموس، وتفضل جلود أرجل الجمال حيث تنظف وهى طازجة ويقص منها لتستخدم كسيور للربط.</p> <p>ويرتكز فوق الصندوق المصوت "كرسى" أو "فرسة"، وهى عبارة عن قطعة مستطيلة من الخشب تستخدم لرفع الأوتار، وتجهز أوتار السسمية من سلك معدنى ربيع "سلك تليفون"، ويستخدم الآن سلك فرامل الدراجة نظرا لمتانته بالقياس لسلك التليفون ، تلتقي جميعها اسفل الصندوق المصوت، وتمر الأوتار متباعدة عن بعضها البعض بنسب متساوية، حيث تمر فوق الكرسى وتنتهى إلى المفاتيح ، وأوتار السسمية متماثلة فى النوع والطول والسمك ويختلف الصوت الصادر عنها تبعا لحجم الآلة من حيث طول ونوع الأوتار وحجم المصوت وكذلك تبعا لعملية الضبط التى يجريها العازف، والذي يضرب على الأوتار بقطعة من الجلد.</p> <p>كانت السسمية تتكون غالبا من خمسة أوتار تعرف لدى العازف بمسميات محددة هي:</p> <p>من أسفل إلى أعلى:</p> <p>١- البومة "غليظ" ٢- المواصل ٣- الفاصل</p> <p>٤- المجاوب، وهو يشارك فى جميع التنقلات. ٥- الشرارة (حاد).</p> <p>وتشارك الآلة ضمن تكوينات تضم آلات إيقاعية فى مصاحبة الغناء فى مناسبات السمر والاحتفالات الاجتماعية مثل الزواج.</p>	<p><b>وصف العنصر (لا يتجاوز ٣٠٠ كلمة ) مراعاة وضوح الرؤية والوعي وتشجيع الحوار الجماعي</b> Description of the element (not to exceed 300 words)</p> <p>What , who, where, how, when</p>	<p>التوثيق Documentation</p>	
<p>المشاركة فى الاحتفالات الاجتماعية مثل الزواج والختان وكذلك الاحتفالات الدينية مثل الحج. الترفيه والسمر</p>	<p><b>وظيفة العنصر فى الوقت الحالى</b> Present function of the element</p>		
<p>-حسين طنطاوى . مع السسمية : شعر فكاى .- القاهرة : دار الكاتب العربى ، ١٩٦٥ .- ١١٥ص . -محمود أحمد الحفنى . الصنج السسمية الشعبية ، أقدم الوترية فى العالم .- الفنون الشعبية .- س١،٤ع (يولية١٩٦٧) .- ص٤٨- ٥٣ .</p>	<p><b>مصادر مرجعية من الكتب والمراجع</b> Written sources from books &amp; references</p>		
<p>المادة الارشيفية الموجودة بالأرشيف المصرى للحياة والمأثورات الشعبية ذات صلة بالموضوع</p> <p>عدد الفيديو: ٦ عدد الصور: ٢٠٨ عدد الصوت: ١</p>	<p><b>مصادر سمعية – بصرية ( المواد الأرشيفية أو المتحفية أو المتداولة)</b> Audio-Visual Sources concerning the element Archives, Museums or oral traditions</p>		
<p>الممارسات الاجتماعية والطقوس والاحتفالات التقاليد الشفهية واشكال التعبير الشفاهي فنون وتقاليد اداء العرض</p>	<p><b>تصنيفات العنصر كما ورد فى المادة ٢ من الاتفاقية(يمكن تصنيف العنصر فى أكثر من مجال)</b> Domains represented by the element</p>		
<p>أدوات: لا يوجد آلات: لا يوجد خامات: الخشب - اوتار أزياء: لا يوجد منتجات: آلة السسمية غير ذلك:</p>	<p><b>العناصر المادية المرتبطة بالعنصر</b> Material Aspects of the element</p>	<p>خصائص العنصر Specifications of the element</p>	

<p>مأثورات قولية: يوجد أغاني شعبية تغنى على السمسية ...</p> <p>عادات: تشارك السمسية في الاحتفالات الشعبية كالزواج وغيرها ..</p> <p>معتقدات: لا يوجد</p> <p>فنون أداء: يصاحب السمسية بعض الرقصات مثل الحنة السويسي أو الضمة البورسعيدي ، وهناك فنون أداء أخرى تمارس بمصاحبة السمسية</p> <p>غير ذلك:</p>	<p>العناصر غير المادية المرتبطة بالعنصر</p> <p>Intangible Aspects</p>	<p>خصائص العنصر</p> <p>Specifications of the element</p>
<p>احتفالات وطقوس-ترفيه وسمر-عمل</p>	<p>السياق الذي يمارس فيه العنصر</p> <p>Situations where element is practiced</p>	
<p>التوارث-المحاكاة</p>	<p>طرائق النقل</p> <p>Means of transmission</p>	
<p>محافظ عليها (مستمرة ومتداولة فى المجتمع)</p> <p>الجمع والتوثيق بالأرشيف المصري للحياة والمأثورات الشعبية</p> <p>لا يوجد لا يوجد لا يوجد</p> <p>الاستمرار في الجمع والتوثيق بالأرشيف المصري للحياة والمأثورات الشعبية تدريس السمسية في معاهد الموسيقى عمل أفلام وسي دي مدمج لنشر المعرفة بأالة السمسية</p>	<p>الوضع الحالي للعنصر</p> <p>Present Condition of the Element</p> <p>تدابير الصون المتخذة حاليا للحفاظ على العنصر (إجراءات الحماية المتخذة فى المجتمع من أفراد لمجتمع)</p> <p>Current and recent efforts and measures to safeguard the element</p> <p>المخاطر التي تهدد العنصر(الاندثار - عدم التناقل )</p> <p>Endangering factors of the safeguarding of the element</p> <p>مقترحات حول إجراءات الحماية والصون التي يمكن اتخاذها (تدابير الصون)</p> <p>Suggestions for protecting the element (procedures for protection)</p>	<p>تدابير الصون</p> <p>Protection Measures</p>
<p>ياسمين محمد محمد محمود اسماعيل الحلو - محمد صديق - محمد أحمد سيد حسن محمد - علي حسب النبي سعد - علي شلاضم - صلاح عبد الحميد محمد ادم - رمضان موسى ابو صعيير</p>	<p>أسماء الاخباريين والممارسين المحترفين</p> <p>Names of informants and professional practitioners</p>	
<p>اشخاص مهوبون او محترفون من الريف بالوجه البحري والدلتا</p>	<p>وصف الأفراد والجماعات الممارسة والمشاركة للعنصر</p> <p>Description of groups – institutions – individuals - organizations of practitioners or participants of the element</p>	
<p>نقابة العاملين بالإبداع الشعبى</p>	<p>الهيئات والمؤسسات التي ترعى العنصر الممارسين (جمعيات – نقابات) إن وجد</p> <p>Organizations that take care of the element/practitioners; i.e. NGOs, syndicates (if available)</p>	<p>مشاركة المجتمع المحلي</p> <p>Cooperation of local community</p>
<p>يوجد استجابة جيدة لتوثيق وصون العنصر</p>	<p>مدى استجابة الجماعات للمشاركة فى توثيق العنصر وصونه</p> <p>Contribution to ensuring visibility and awareness and to encouraging dialogue</p>	
<p>لا يوجد</p>	<p>القيود المفروضة (إن وجدت) على استخدام بيانات العنصر</p> <p>Restrictions (if available) for using the data of the element</p>	
<p>لا يوجد أى أعراف تحكم الأنتفاع بالمادة المجموعة</p>	<p>احترام الممارسات العرفية التي تحكم الأنتفاع بالمادة المجموعة حول العنصر</p> <p>Respect for customary practices governing access</p>	

تاريخ ومكان تحرير الاستمارة: الأرشيف المصري للمأثورات والحياة الشعبية ٢٠١٣-٠٣-١٣

مرفقات مع الاستمارة: صور – مواد سمعية – مواد مرئية

## مرفقات صور

رقم الملف	العنوان	التاريخ	حقوق الملكية	المصور
٧٠٠٠٠١٥٧	آلة السمسمة الخاصة بالعازف مكونة من 14 مفتاح بـ 1	٢٠٠٩-٠٨-٠٣	الأرشيف المصري للمأثورات والحياة الشعبية	علاء محمد محمود احمد
٧٠٠٠٠١٥٨	توضيح الصورة عدد الأوتار الـ 14 والشمسية الخاصة بزى	٢٠٠٩-٠٨-٠٣	الأرشيف المصري للمأثورات والحياة الشعبية	علاء محمد محمود احمد
٧٠٠٠٠١٦٠	شكل آخر لطريقة الأوتار من نقطة الارتكاز	٢٠٠٩-٠٨-٠٣	الأرشيف المصري للمأثورات والحياة الشعبية	علاء محمد محمود احمد
٧٠٠٠٠١٩٨	زخرفة حلوية داخل الفتحة التي يخرج منها الصوت	٢٠٠٩-٠٨-٠٣	الأرشيف المصري للمأثورات والحياة الشعبية	علاء محمد محمود احمد
٧٠٠٠٠٢٠٥	صورة لفرمان من الخلف مثبت فيه المفاتيح	٢٠٠٩-٠٨-٠٣	الأرشيف المصري للمأثورات والحياة الشعبية	علاء محمد محمود احمد
٧٠٠٠٠٢٠٧	آلة طنبورة قديمة مصنوعة من الجلد والطبق الصاج	٢٠٠٩-٠٨-٠٣	الأرشيف المصري للمأثورات والحياة الشعبية	علاء محمد محمود احمد
٧٠٠٠٠٢١٣	شكل يوضح آلة السمسمة القديمة أو الطنبورة المصنوعة	٢٠٠٩-٠٨-٠٣	الأرشيف المصري للمأثورات والحياة الشعبية	علاء محمد محمود احمد
٧٠٠٠٠٢١٥	هذا الشكل يوضح سمسمة أخرى من الطبق	٢٠٠٩-٠٨-٠٣	الأرشيف المصري للمأثورات والحياة الشعبية	علاء محمد محمود احمد
٧٠٠٠٠٢٣٩	آلة سمسمة بشكل جديد	٢٠٠٩-٠٨-٠٣	الأرشيف المصري للمأثورات والحياة الشعبية	علاء محمد محمود احمد
٧٠٠٠٠٢٥٤	آلة سمسمة فى شكل آخر مختلف بـ 7 أوتار	٢٠٠٩-٠٨-٠٣	الأرشيف المصري للمأثورات والحياة الشعبية	علاء محمد محمود احمد

## مرفقات فيديو

رقم الملف	العنوان	اللغة	التاريخ	حقوق الملكية	المنفذ
٧٨	سمسمة	عربي	٢٠١٣-٠٣-٢٠	الأرشيف المصري للمأثورات والحياة الشعبية	الأرشيف المصري للمأثورات والحياة الشعبية